



ru | STEVIN

NEON

Nederlandse Ondertiteling

Doel

Ontwikkelen, testen en implementeren van Taal- en Spraaktechnologie die gebruikt kan worden bij het ondertitelen van (Nederlands) gesproken televisie-uitzendingen.

Doel

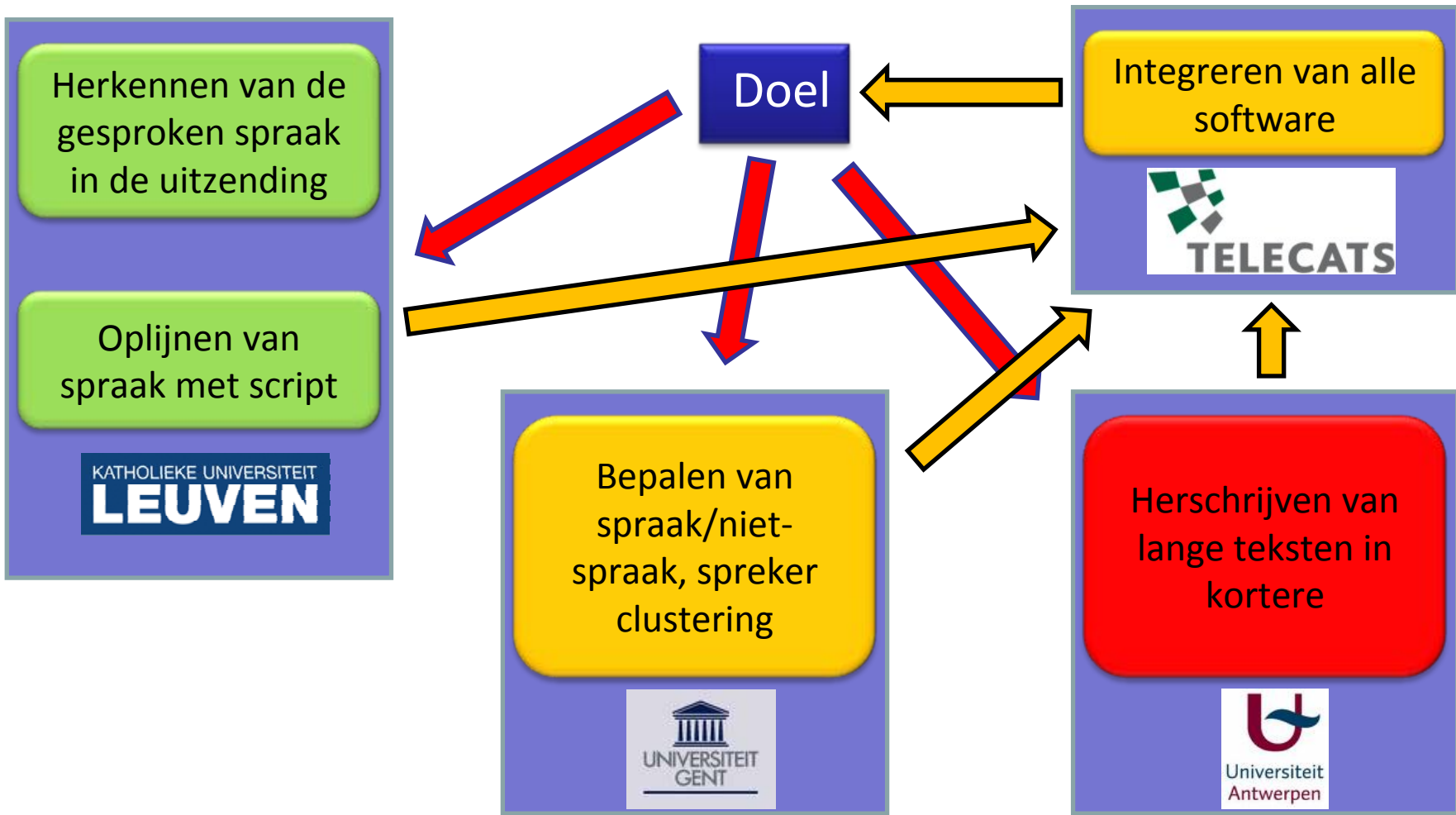
Doel van het NEON-project is een in de dagelijkse praktijk bruikbaar prototype te bouwen waarmee de gebruikers (VRT & NPO) op relatief eenvoudige wijze Taal- en Spraaktechnologie (*o.a. spraakherkenning, sprekersegmentatie en identificatie, tekstcompressie*) kunnen inzetten bij het ondertitelen van programma's.

Uit de samenwerking moet duidelijk worden op welke wijze de (semi-) automatische ondertiteling moet worden ingericht opdat de gebruikers zonder specifieke TST-kennis, de applicatie voor hun eigen doeleinde kunnen gebruiken

Doelgroepen



Technologieën



Originele script

```

Run  Debug  Record  Compile
on helloWorld (adrParams)
  Available parameters [WebSTAR 1.2]
  local (htmlText = webServer.httpHeader ())
  on add (s)
    htmlText = htmlText + s + cr
  with adrParams*
    add ("<html><head>")
    add ("<title>Hello From Frontier</title>")
    add ("</head>")
    add ("<body bgcolor=\"#FFFFFF\">")
    add ("<h1>Hello World</h1>")
    add ("<blockquote>")
    add ("It's " + string.timeString ())
    add (" on " + string.dateString ())
    add (" at " + serverName + ".")
    add ("</blockquote>")
    add ("<h2><i>Thanks for visiting.</i></h2>")
    add ("</body></html>")
  return (htmlText)
UserTask

```

Tekst

sin

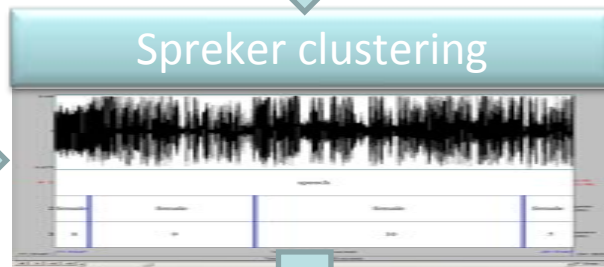
```

Mozilla
#!/usr/local/bin/perl
#!_typings.pl
#Author: Paul Stathard, Genome Canada Bioinformatics Help Desk
#This script prompts the user for a name and a DNA sequence and
#then prints the information on the screen.
#This is a comment. Anything following the Perl comment character '#'
#is ignored by the Perl interpreter (the program that reads and
#executes Perl code).
#The first line in this program is an exception. It is called the
#shebang path line. On Unix and Linux platforms it indicates
#the actual path to the Perl interpreter. On other platforms the
#shebang path line may need to be changed.
#The following statement causes Perl to warn you of possible types,
#undeclared variables, and other potential problems in your script.
#! usually makes Perl scripts easier to debug
use warnings;
#The following statement also makes programs easier to debug.
#because it requires variables to be declared before they are used.
#The reason that this feature is useful will become apparent to you
later.
use strict;
#Now the statements that are specific to this script begin. First,
#print a message that asks for a sequence name. The "\n" is called
#the newline character. It moves the prompt to the next line.
print "Please enter a sequence name and then press Enter:\n";
#The following statement contains the first variable ($sequenceName).
#The "my" should appear before each first mention of a variable name.
#In a script, "my" refers to input types in by the user.
#When it appears in a program, the program execution pauses and
#the specific instructions for the user to type in a value are followed by
#enter. The value that is entered is then stored in the variable
#$sequenceName. This is accomplished by the ".
$sequenceName = STDIN;

```

Uit te spreken tekst

Work flow



TV uitzending



Conversie naar sound only



Dag schat, hard gewerkt vandaag?

NEON

Nederlandse Ondertiteling

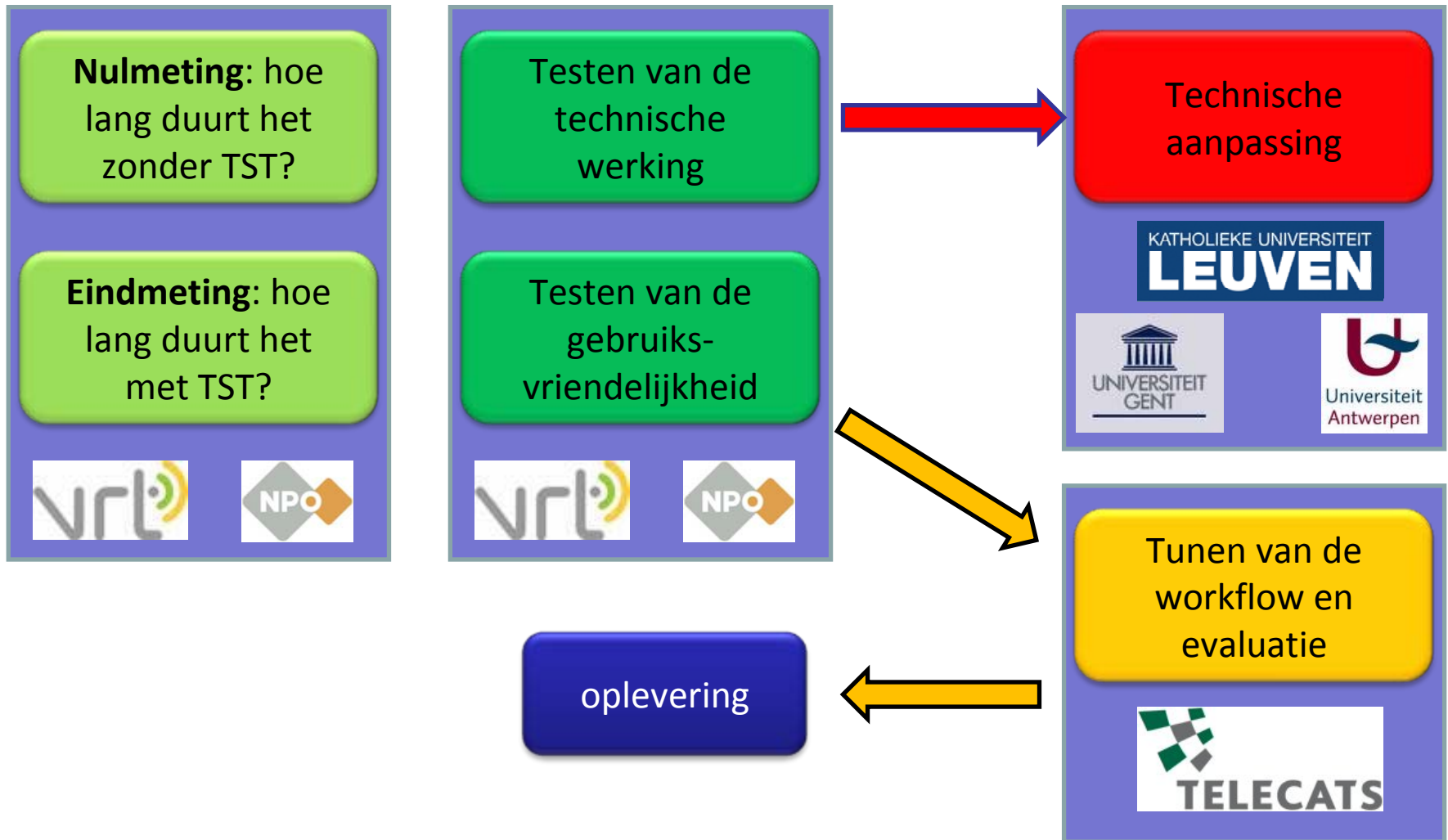
Koppeling met PRAAT

- Project heeft een hoog development karakter waardoor flexibiliteit boven stabiliteit gaat.
- Met PRAAT kun je X-platform werken.
- Via PRAAT-scripts worden de verschillende technologieën aan elkaar gekoppeld.

Koppeling met PRAAT

- Door gebruik van PRAAT kan de gebruiker eenvoudig op iedere stap ingrijpen.
- PRAAT heeft veel visualisatie mogelijkheden waardoor het ingrijpen relatief eenvoudig gaat.
- Eenvoudig toevoegen van nog andere technologieën.

Usability & Afronding



Resultaten

- Nu al een werkende demo
- Verwachting is dat het ondertitelingsproces significant versneld wordt (factor 50%-75%)
- 17 september een gebruikersdag (Hilversum)
- Daarna nul- en eindmeeting door VRT/NPO
- Aanpassing nav gebruikersrapportage
- Afronding (Nov 2009)